

**Loveless Age + Stone Cold Blue,**  
Spirit of 66, *Verviers (B), 21h.*  
www.spiritof66.be

# SO, 2.9.

## MUSEK

**Lieblingsband,** jazz, Brasserie Le  
Neumünster (Centre culturel de  
rencontre Abbaye de Neumünster),  
*Luxembourg, 11h30.* Tél. 26 20 52 981.

**Hairspray,** Musical, Zeltpalast,  
*Merzig (D), 16h.*  
Tel. 0049 6861 9 91 00.

**Via dei concerti,** oeuvres de Rimsky  
Korsakov, Enescu, Respighi, Gouvy,  
Dvorak, Tchaïkovsky et Marquez,  
Arsenal, Grande Salle, *Metz (F), 17h.*  
Tél. 0033 3 87 74 16 16.

**Philharmonisches Orchester der  
Stadt Trier,** unter der Leitung von  
Manfred May, Die Schöpfung von  
Haydn, Kulturfürstliches Palais  
(Innenhof), *Trier (D), 17h.*

**Angel at My Table,** Den Atelier,  
*Luxembourg, 21h.* www.atelier.lu

## THEATER

**Ein Sommernachtstraum,**  
Komödie von William Shakespeare,  
Posthof am Kornmarkt, *Trier, 19h30.*  
Tel. 0049 651 7 18 18 18.

## KONTERBONT

**Konscht am Gronn,** du pont du Grund  
à la rue Münster, *Luxembourg, 10h.*

**Großes Theaterfest,** mit einem  
bunten Programm, Saarländisches  
Staatstheater und Tbilisser Platz,  
*Saarbrücken, 11h.*

**Manufaktur Dieudonné,** geführte  
Besichtigung durch die Ausstellung,  
Luxemburger Druck- und Spielkarten-  
museum, *Grevenmacher, 14h30 + 16h.*  
Tel. 26 74 64-1.

**V-LS. Q-IP.0003+4,** visite guidée  
thématique avec Luc Schiltz,  
Casino Luxembourg - Forum d'art  
contemporain, *Luxembourg,*  
*15h + 16h.* Tél. 22 50 45.

**L'histoire de Luxembourg pour les  
nuls,** présentation de l'exposition  
permanente et introduction à l'histoire  
de la ville et du pays, Musée d'Histoire  
de la Ville, *Luxembourg, 16h.*  
Tél. 47 96-45 70.

## Ministère du Développement durable et des Infrastructures Administration des bâtiments publics

### Avis de marché

**Procédure :** européenne ouverte  
**Type de marché :** Travaux

**Modalités d'ouverture des offres :**  
Date : 12/10/2012 Heure : 10:00  
Lieu : Administration des bâtiments  
publics, 10, rue du Saint-Esprit,  
L-1475 Luxembourg

### SECTION II: OBJET DU MARCHÉ

**Intitulé attribué au marché :**  
Travaux de toiture et de façade à  
exécuter dans l'intérêt de la mise à  
niveau des annexes A,B et C de la  
Cour de Justice des Communautés  
européennes.

**Description succincte du marché :**  
- Salle de délibéré, partie Toiture et  
façades :

1. Toiture arrondie avec finition  
aluminium (structure porteuse  
hors lot) : 350 m²
2. Façades vitrées en aluminium :  
200 m²

Les travaux sont adjugés en bloc à prix  
unitaires.  
La durée des travaux est de 65 jours  
ouvrables à débiter au courant du  
2ème semestre 2012.

### SECTION IV: PROCÉDURE

**Conditions d'obtention du cahier des  
charges :**  
Les intéressés sont tenus d'introduire  
leur candidature écrite au minimum  
24 heures avant de retirer le dossier  
de soumission à l'Administration des  
bâtiments publics,  
« Soumissions »  
Boîte Postale 112  
L-2011 Luxembourg  
Télécopieur: 46 19 19-555

Les plans, cahiers de charges et  
bordereaux de soumission sont à la  
disposition des candidats, à titre gratuit  
du jeudi 23 août 2012 au vendredi  
5 octobre 2012.

Il ne sera procédé à aucun envoi de  
bordereau

### SECTION VI: RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

#### Autres informations :

Conditions de participation :  
Effectif minimum en personnel requis :

18 personnes  
Chiffre d'affaires annuel minimum  
requis : 1'800'000 EUR  
Nombre de références : 3

**Modalités visite des lieux/réunion  
d'information :** Une visite obligatoire  
des lieux sera organisée le vendredi  
14 septembre 2012 à 10:00 h.  
Rendez-vous devant l'entrée du bâti-  
ment C de la Cour de Justice de l'UE.  
bd. Konrad Adenauer, Luxembourg.

**Réception des offres :** Les offres portant  
l'inscription « Soumission pour les  
travaux de toiture et de façade dans l'in-  
térêt de la Cour de Justice des Commu-  
nautés européennes » sont à remettre  
à l'adresse prévue pour l'ouverture  
de la soumission conformément à la  
législation et à la réglementation sur les  
marchés publics avant les date et heure  
fixées pour l'ouverture.

**Date d'envoi de l'avis au Journal  
officiel de l'U.E. :** 20/08/2012

**La version intégrale de l'avis no  
1200926 peut être consultée sur  
[www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**

Le ministre du Développement durable  
et des Infrastructures  
Claude Wiseler

## Ministère du Développement durable et des Infrastructures Administration des bâtiments publics

### Avis de marché

**Procédure :** européenne ouverte  
**Type de marché :** Travaux

**Modalités d'ouverture des offres :**  
Date : 05/10/2012 Heure : 10:00  
Lieu : Administration des bâtiments  
publics, 10, rue du Saint-Esprit,  
L-1475 Luxembourg

### SECTION II: OBJET DU MARCHÉ

**Intitulé attribué au marché :**  
Travaux d'installations de chauffage,  
de ventilation et de climatisation  
à exécuter dans l'intérêt du Lycée  
technique des Arts et Métiers à  
Luxembourg

**Description succincte du marché :**  
- Env. 2.600 m de tuyauterie en acier  
et en PE-Xa  
- Env. 300 m² de chauffage sol  
- Env. 50 panneaux rayonnants  
- 3 groupes de ventilation de  
14.000 m³/h, 840 m³/h et 2.400 m³/h  
- Une installation d'extraction de  
parking

- Une installation de mise en  
surpression d'une cage d'escalier
- Env 3.400 m² de gainage
- Une installation de régulation pour  
l'ensemble.

Les travaux sont adjugés en bloc à prix  
unitaires.  
La durée des travaux est de 175 jours  
ouvrables à réaliser par intermittence  
à débiter au courant du 4e trimestre  
2012.

### SECTION IV: PROCÉDURE

**Conditions d'obtention du cahier des  
charges :**  
Les intéressés sont tenus d'introduire  
leur candidature écrite au minimum  
24 heures avant de retirer le dossier  
de soumission à l'Administration des  
bâtiments publics,  
« Soumissions »  
Boîte Postale 112  
L-2011 Luxembourg  
Télécopieur: 46 19 19-555

Les plans, cahiers de charges et  
bordereaux de soumission sont à la  
disposition des candidats, à titre gratuit  
du jeudi 23 août 2012 au vendredi 28  
septembre 2012.

Il ne sera procédé à aucun envoi de  
bordereau

### SECTION VI: RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

#### Autres informations :

Conditions de participation :  
Effectif minimum en personnel requis :  
22 personnes  
Chiffre d'affaires annuel minimum  
requis : 2'300'000 EUR  
Nombre de références : 2

**Réception des offres :** Les offres portant  
l'inscription « Soumission pour les  
travaux de chauffage, de ventilation et  
de climatisation dans l'intérêt du Lycée  
technique des Arts et Métiers à Luxem-  
bourg » sont à remettre à l'adresse  
prévue pour l'ouverture de la soumis-  
sion conformément à la législation et  
à la réglementation sur les marchés  
publics avant les date et heure fixées  
pour l'ouverture.

**Date d'envoi de l'avis au Journal  
officiel de l'U.E. :** 20/08/2012.

**La version intégrale de l'avis  
no 1200925 peut être consultée sur  
[www.marches-publics.lu](http://www.marches-publics.lu)**

Le ministre du Développement durable  
et des Infrastructures  
Claude Wiseler